

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

FI-Helsinki: Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése

Ajánlati felhívás

(2005/C 206/09)

1. **Bevezetés:** A finn állam (a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium) 2005.5.9-én a közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992.7.23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjával összhangban közszolgáltatási kötelezettség előírásáról határozott a Helsinki – Varkaus útvonalon menetrendszerűen közlekedő légi járatokat üzemeltető fuvarozók számára.

A közszolgáltatási kötelezettség az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C 204 sorozatának 2005.8.20-i számában került közzétételre.

Amennyiben 2005.10.1-jéig egyetlen légifuvarozó sem kezdte meg vagy jelentette be a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelő, menetrendszerűen közlekedő légi járat üzemeltetésének megindítását a Helsinki–Varkaus útvonalon pénzügyi ellentételezés iránti igény nélkül, a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium az ehhez az útvonalhoz való hozzáférést egyetlen légifuvarozóra korlátozza. Abban az esetben ezen az útvonalon a légi járatok üzemeltetési jogát a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően versenytárgyalási eljárás alapján ítélik oda. A Közlekedési és Hírközlési Minisztérium 2005.5.9-én versenytárgyalási eljárás kiírásáról határozott.

2. **Az ajánlati felhívás tárgya:** Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése a Helsinki – Varkaus útvonalon 2005.11.1-jétől kezdődően 2006.10.31-ig bezárólag, a 2005.12.19. és 2006.1.1-je, valamint a 2006.6.23. és 2006.8.6. közötti időszakokat kivéve.

3. **A versenytárgyalási eljárásról való részvétel:** A versenytárgyalási eljárásban minden olyan légifuvarozó részt vehet, aki a légifuvarozók engedélyezéséről szóló, 1992.7.23-i 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelő, érvényes működési engedéllyel rendelkezik.

4. **Versenytárgyalási eljárás:** Ezen eljárás a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d)–i) pontjában foglalt rendelkezések szerint kerül megrendezésre.

A megrendelő elutasíthat minden ajánlatot, ha azok árszintje túl magas, illetve ha a körülmények vagy a járat megszervezésének feltételei lényegesen megváltoztak, mégpedig úgy, hogy a tervezett járat már célját veszítette vagy az ajánlati felhívásban bemutatott módon már nem valósítható meg.

A szerződés aláírásáig a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium fenntartja a jogot, hogy elhalassza a tervezett járat elindításának időpontját. A járat beindításának elhalasztásával a forgalom megszüntetésének időpontja is eltolódik.

5. **Ajánlati dokumentáció:** A teljes ajánlati dokumentáció, amely tartalmazza ezt az ajánlati felhívást, a versenytárgyalási feltételeket, a szerződési feltételeket, közszolgáltatási kötelezettséget és az ajánlati formanyomtatványokat, a következő címen szerezhető be

Liikenne -ja viestintäministeriö, Kirjaamo, PL 31, Valtionuovosto, FIN-00023 Helsinki.

A dokumentumok a kirjaamo@mintc.fi e-mail címen vagy a (358-9) 16 02 86 19 faxszámon is megrendelhetők.

6. **Pénzügyi ellentételezés:** Az ajánlatokban egyértelműen fel kell tüntetni a szóban forgó légi járat üzemeltetéséhez kért, euróban kifejezett ellentételezés összegét. A kért kompenzációnak a tényleges költségek és bevételek becslésén kell alapulnia, valamint számításba kell vennie a közszolgáltatási kötelezettségben felállított minimumkövetelményeket. Az ellentételezés csak a légi járat tényleges üzemeltetésének költségeit, valamint Helsinki-Vantaa és Varkaus repülőtérén felmerülő olyan költségeket fedezhet, amelyek csak az ezen az útvonalon üzemelő légi járatokhoz kapcsolódnak. Az ellentételezés összege nem tartalmazhat más útvonalakon vagy más repülőtereken felmerülő költségeket.

Minden ellentételezést és költséget euróban kell megadni.

7. **Jegyárak és díjszabási rendszer:** Az ajánlatban részletezni kell a repülőjegyárakat, érvényességi feltételeiket és a díjszabási rendszer különböző jegytípusait. Az áraknak eleget kell tenniük az erre az útvonalra vonatkozó közszolgáltatási kötelezettségen foglaltaknak.
8. **Kiválasztási szempontok:** A kiválasztás azok közül az ajánlatok közül történik, amelyek megfelelnek az ajánlati felhívásnak és eleget tesznek az ajánlati dokumentumtárcióban rögzített feltételeknek. A légifuvarozó kiválasztása a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése f) pontjának megfelelően a szolgáltatás kielégítő voltának, különösen a felhasználóknak kínált árak és feltételek, és az esetlegesen kért ellentételezésből származó költségek figyelembevételével történik.
9. **A szerződés érvényességi időtartama:** A szerződés megkötésének napjától 2006.10.31-ig érvényes. A járatok a 2005.11.1-jétől 2006.10.31-ig tartó időszakban közlekednek.
- Amennyiben a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium a tervezett járat kezdő időpontjának elhalasztására kényszerül, a járat és a szerződés végső időpontja is későbbre toódik.
10. **A szerződés módosítása vagy felbontása:** A szerződés csak abban az esetben módosítható, ha a módosítások következtében nem áll elő olyan helyzet, amelyben az ezt az útvonalat érintő közszolgáltatási kötelezettség szerinti követelmények a továbbiakban nem teljesülnek. A szerződés módosítása kizárólag írásban történhet. A szerződő feleknek jogukban áll felbontani a szerződést, amennyiben arra a szerződési feltételekben rögzített okuk van.
11. **A szerződés megsértésének következményei:** A légifuvarozó felelősséget vállal a szerződésben rögzített kötelezettségek teljesítéséért. Ha a légifuvarozó nem teljesíti kötelezettségeit a szerződésnek megfelelően, illetve kötelezettségeit hiányosan teljesíti, a megrendelő csökkentheti a fizetendő ellentételezést.
12. **Az ajánlat benyújtási határideje:** Az ajánlatot legkésőbb 31 nappal azt követően kell benyújtani, hogy ez az értesítés az „Európai Unió Hivatalos Lapjában” közzétételre került, beleszámítva a közzététel napját is.
13. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatoknak legkésőbb a 12. pontban jelzett napon 16.15-ig meg kell érkezniük a Közlekedési és Hírközlési Minisztériumba. A borítékon fel kell tüntetni a következő hivatkozást: „Tarjous, Varkauden lentoliikenne, 679/79/2005”. Az ajánlatot postai úton az 5. pontban megjelölt címre lehet küldeni, illetve a Közlekedési és Hírközlési Minisztérium hivatalához a következő címre lehet továbbítani: Eteläesplanadi 16, Helsinki. A hivatal nyitvatartási ideje: hétfőtől péntekig 8.00–16.15.
- Az ajánlat árát az ajánlattevő nevével ellátott, külön zárt borítékban kell benyújtani.
- Az ajánlatnak 2005.12.31-ig kell érvényesnek lennie.
14. **Az ajánlati felhívás érvényessége:** A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően a Közlekedési és Hírközlési Minisztériumnak jogában áll felfüggeszteni az eljárást és/vagy elutasítani az összes ajánlatot, amennyiben egy EU-tagország légifuvarozója október 1-je előtt bejelenti a finn polgári légi közlekedési hivatalnak, hogy a szóban forgó útvonalon 2005.11.1-jétől kezdődően menetrendszerű légi járatot szándékozik indítani, a közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően kizárólagos jogosultság és pénzügyi ellentételezés nélkül.
- Az ajánlat azzal a feltétellel fogadható el, hogy az állami költségvetés elegendő forrást szán a szóban forgó projektre, és Varkaus városa kötelezettséget vállal a projekt finanszírozására.